

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1939-1940

VERGADERING VAN 13 MAART 1940.

Verslag uit naam van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het Wetsvoorstel tot wijziging, ten behoeve van de gemobiliseerden, van de bepalingen op de verkeersbelasting.

(Zie n^o 93 van den Senaat.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1939-1940

SÉANCE DU 13 MARS 1940.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner la Proposition de Loi modifiant, en faveur des mobilisés, les dispositions régissant la taxe de roulage.

(Voir le n^o 93 du Sénat.)

Aanwezig : de heeren VAN OVERBERGH, voorzitter; DE CLERCQ (Joseph), DEUMENS, DOUTREPONT, GODDING, HARMEGNIES, JANSSENS, LOGEN, MULLIE, PETIT, RONVAUX, TEMMERMAN en RONSE, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het wetsvoorstel tot wijziging, ten behoeve van de gemobiliseerden, van de bepalingen op de verkeersbelasting mocht de instemming van uw Commissie verwerven. Haar leden geven er zich rekenschap van dat, indien de gemobiliseerden van hun verlofdagen willen gebruik maken om met hun wagen hun zoo moeilijk in stand te houden zaken voort te zetten, zij daarin, in de mate van het mogelijke, dienen geholpen te worden.

Het voorstel van den heer Godding en consoorten beoogt inderdaad de mogelijkheid, om, met afwijking van de bestaande desbetreffende wetgeving de gemobiliseerden toe te laten het vereischte fiscaal kenteken slechts voor een maand te bekomen, zonder onderworpen te zijn aan de verhooging voorzien bij de wet van 24 Juli 1927, houdende wijziging van die van 28 Maart 1923, voor termijnen korter dan één jaar. Aan deze gemobiliseerden zou buitendien een vermindering van 50 t. h. op het twaalfde der taxe worden toegestaan.

*
* *

MESDAMES, MESSIEURS,

La proposition de loi modifiant en faveur des mobilisés les dispositions régissant la taxe de roulage a été favorablement accueillie par votre Commission. Ses membres se rendent compte que si les mobilisés veulent, au cours de leurs jours de congé, utiliser leur véhicule pour continuer leurs affaires déjà si difficiles, il convient de les y aider dans la mesure du possible.

La proposition de M. Godding et consorts a pour but, en effet, de permettre aux mobilisés, par dérogation à la législation existante, d'obtenir le signe fiscal réglementaire pour la durée d'un mois, sans être soumis à l'augmentation prévue par la loi du 24 juillet 1927, modifiant celle du 28 mars 1923, pour des délais inférieurs à un an. Ces mobilisés jouiraient en outre d'une réduction de 50 p. c. sur le montant du douzième de la taxe.

*
* *

Ziehier de bepalingen van de wetgeving in verband met het behandelde onderwerp :

Artikel 3 der wet van 24 Juli 1927 houdende wijziging van het belastingstelsel inzake motorvoertuigen luidt als volgt :

« *Art. 3.* — Bij wijziging van artikel 6 der wet van 28 Maart 1923 (1), kan de taxe of de aanvullende taxe op voorhand betaald worden, voor een tijdperk van drie of van zes maanden, mits een verhooging van één tiende.

» Het kenteken dat bij deze betaling wordt uitgereikt moet tegen ontvangstbewijs teruggegeven worden binnen de acht dagen nadat het ophoudt geldig te zijn; indien gezegd kenteken niet binnen den gestelden termijn teruggegeven wordt, zal de belastingplichtige van ambtswege in de belasting aangeslagen worden voor het tijdperk dat nog tot het einde van het jaar blijft loopen.

» Ingeval het gebruik in den loop van een kwartaal ophoudt, wordt de taxe die voor de rest van het jaar betaald was en niet het voorwerp van een overschrijving heeft uitgemaakt, terugbetaald tegen afgifte van het kenteken, voor het bedrag van het of de niet aangevangen kwartalen. »

Artikel 6 der wet van 28 Maart 1923 bepaalt in beginsel dat de taxe tot het einde van het jaar verschuldigd is, welke de datum van den aanvang der benutting van het voertuig weze.

Artikel 3 der wet van 24 Juli 1927 wijkt van dit beginsel af met toe te laten de taxe te betalen voor een tijdperk van drie of van zes maanden

(1) Artikel 6 der wet van 28 Maart 1923.

De taxe, welke ook hare modaliteiten weze, is over het gansche jaar verschuldigd, wanneer het voertuig wordt gebezigd in den loop van het eerste trimester; de drie vierden, de helft of het vierde ervan zijn slechts verschuldigd, naar gelang het gebruik in den loop van het tweede, het derde of het vierde trimester begint.

Geen taxe is verschuldigd wanneer het gebruik na 15 December begint.

Voici les dispositions de la législation concernant cet objet :

L'article 3 de la loi du 24 juillet 1927 modifiant le régime fiscal des véhicules à moteur est conçu comme suit :

« *Art. 3.* — Par modification à l'article 6 de la loi du 28 mars 1923 (1), la taxe ou le supplément de taxe peut être payé anticipativement, pour une période de trois ou de six mois, moyennant une augmentation d'un dixième.

» Le signe distinctif délivré lors de ce paiement doit être restitué, contre reçu, dans les huit jours de la cessation de sa validité; si le dit signe n'est pas restitué dans le délai fixé, le redevable sera taxé d'office pour la période restant à courir jusqu'à la fin de l'année.

» En cas de cessation d'usage dans le courant d'un trimestre, la taxe payée pour le restant de l'année et n'ayant pas fait l'objet d'une transcription, est restituée contre remise du signe distinctif, à concurrence du trimestre ou des trimestres non commencés. »

L'article 6 de la loi du 28 mars 1923 dispose en principe que la taxe de circulation est due jusqu'à la fin de l'année, quelle que soit la date du commencement de l'usage du véhicule.

L'article 3 de la loi du 24 juillet 1927 apporte une dérogation à ce principe en permettant de payer la taxe pour une période de trois ou de six mois

(1) Article 6 de la loi du 28 mars 1923.

La taxe, quelles qu'en soient les modalités, est due pour l'année entière si le véhicule est utilisé dans le courant du premier trimestre; il n'en est dû que les trois quarts, la moitié ou le quart, selon que l'usage commence dans le courant du deuxième, du troisième ou du quatrième trimestre.

Aucune taxe n'est exigible quand l'usage commence après le 15 décembre.

eindigend om het even op welken dag van het jaar, doch mits verhooging met een tiende.

Het wetsvoorstel beoogt verruiming van deze afwijking met haar toe te passen op de gemobiliseerden en een korteren termijn te voorzien, zegge dertig dagen, zonder dat de verhooging worde gevorderd.

Aldus, zal een vrachauto van 3,600 kilogram op luchtbanden, door een gemobiliseerde voor 30 dagen aangegeven, als volgt aangeslagen worden :

3,600 kilogram à 95 frank per 100 kilogram $\times 1/12$ (30 dagen)	fr. 285
2 opdecimes	57
Totaal.	fr. 342

De verschuldigde taxe zal dus de helft of 171 frank bedragen.

* * *

Artikel 3 aldus gewijzigd van bedoelde wet van 24 Juli 1927 zou dus luiden :

« *Art. 3, § 1.* — Bij wijziging van artikel 6 der wet van 28 Maart 1923, kan de taxe of de aanvullende taxe op voorhand betaald worden, voor een tijdperk van drie of van zes maand, mits een verhooging van één tiende.

» Het kenteeken dat bij deze betaling wordt uitgereikt moet tegen ontvangstbewijs teruggegeven worden binnen de acht dagen nadat het ophoudt geldig te zijn; indien gezegd kenteeken niet binnen den gestelden termijn teruggegeven wordt, zal de belastingplichtige van ambtswege in de belasting aangeslagen worden voor het tijdperk dat nog tot het einde van het jaar blijft loopen.

» § 2. — Nochtans mogen de weder opgeroepen of onder de wapens gehouden militairen, met uitsluiting van de beroepsmilitairen of van hen, die vóór den 1 September 1939 opnieuw dienst genomen hebben, de taxe bij voorbaat betalen voor een periode van dertig dagen, mits voorafgaande schriftelijke

prenant fin un jour quelconque de l'année, mais avec augmentation de la taxe de un dixième.

La proposition de loi tend à élargir cette dérogation en l'appliquant au cas des mobilisés et en instituant une période plus courte, soit trente jours, sans que le dixième supplémentaire soit exigible.

Ainsi un camion de 3,600 kilos sur bandages pneumatiques déclaré pour 30 jours par un mobilisé sera taxé comme suit :

3,600 kilos à 95 francs par 100 kilos $\times 1/12$ (30 jours) . .	285 fr.
2 décimes additionnels	57 fr.
Total.	342 fr.

La taxe due sera la moitié, ou 171 francs.

* * *

L'article 3 modifié de la dite loi du 24 juillet 1927 se présenterait comme suit :

« *Art. 3, § 1^{er}.* — Par modification à l'article 6 de la loi du 28 mars 1923, la taxe ou le supplément de taxe peut être payé anticipativement, pour une période de trois ou de six mois, moyennant une augmentation d'un dixième.

» Le signe distinctif délivré lors de ce paiement doit être restitué contre reçu, dans les huit jours de la cessation de sa validité; si le dit signe n'est pas restitué dans le délai fixé, le redevable sera taxé d'office pour la période restant à courir jusqu'à la fin de l'année.

» § 2. — Toutefois les militaires rappelés ou maintenus sous les armes, à l'exclusion des militaires de carrière ou de ceux qui se sont engagés avant le 1^{er} septembre 1939, peuvent payer la taxe anticipativement pour une période de trente jours moyennant demande écrite préalable mentionnant

aanvraag, waarin de data van verlof gedurende bedoelde periode worden vermeld; in dit geval en mits voorlegging van het verlofbewijs wordt de taxe verminderd met 50 t. h. en dient het fiscaal kenteken ten laatste den tweeden werkdag volgende op den datum waarop elk verlof eindigt, teruggegeven, op straffe van aanslag van ambtswege voor de tot het einde van het jaar nog loopende periode.

» De vermindering met 50 t. h. wordt beperkt tot een enkel voertuig en mag slechts toegestaan worden aan de militairen die de verkeersbelasting op de motorvoertuigen in den loop van het voorgaande jaar betaald hebben.

» § 3. — Ingeval het gebruik in den loop van een kwartaal ophoudt, wordt de taxe die voor de rest van het jaar betaald was en niet het voorwerp van een overschrijving heeft uitgemaakt, terugbetaald tegen afgifte van het kenteken, voor het bedrag van het of de niet aangevangen kwartalen. »

De Commissie is van oordeel dat de tekst van het wetsvoorstel moet aangevuld en gewijzigd worden zooals boven vermeld, wat sommige bijzonderheden betreft, rekening houdend met de militaire inrichting en een minimum fiscale zekerheid.

Het blijft verstaan dat de tweede alinea van paragraaf 2 van artikel 3 in dien zin moet worden verklaard dat het motorvoertuig het voordeel zal genieten van de vermindering bij de nieuwe wet voorzien, op voorwaarde dat het vorig jaar een gelijkaardig voertuig door den gemobiliseerde gebruikt werd.

Eenparig stelt uw Commissie U voor het aldus gewijzigd wetsvoorstel goed te keuren.

Dit verslag werd eensgezind goedgekeurd.

De Voorzitter,
CYR. VAN OVERBERGH.

De Verslaggever,
RONSE.

les dates de congé pendant la dite période; dans ce cas et sur production du titre de congé, la taxe est réduite de 50 p. c. et le signe distinctif doit être restitué au plus tard le deuxième jour ouvrable qui suit la date de la cessation de chaque congé, sous peine de taxation d'office pour la période restant à courir jusqu'à la fin de l'année.

» La réduction de 50 p. c. est limitée à un seul véhicule et ne peut être accordée qu'aux militaires qui ont acquitté la taxe de circulation sur les véhicules à moteur au cours de l'année précédente.

» § 3. — En cas de cessation d'usage dans le courant d'un trimestre, la taxe payée pour le restant de l'année et n'ayant pas fait l'objet d'une transcription, est restituée contre remise du signe distinctif, à concurrence du trimestre ou des trimestres non commencés. »

La Commission estime que la proposition de loi doit être complétée et modifiée, comme il est indiqué ci-dessus, en ce qui concerne certains détails, en tenant compte de l'organisation militaire et d'un minimum de sécurité fiscale.

Il reste entendu que l'alinéa 2 du paragraphe 2 de l'article 3 doit être interprété en ce sens que le véhicule à moteur jouira de la réduction prévue par la nouvelle loi, à condition qu'au cours de l'année précédente le mobilisé ait utilisé un véhicule analogue.

Votre Commission vous propose à l'unanimité d'approuver la proposition de loi ainsi modifiée.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Président,
CYR. VAN OVERBERGH.

Le Rapporteur,
RONSE.

Wetsvoorstel tot wijziging, ten behoeve van de gemobiliseerden, van de bepalingen op de verkeersbelasting.

Tekst door de Commissie voorgesteld.

EENIG ARTIKEL.

Artikel 3 van de wet van 24 Juli 1927 wordt gewijzigd als volgt :

« *Art. 3, § 1.* — Bij wijziging van artikel 6 der wet van 28 Maart 1923, kan de taxe of de aanvullende taxe op voorhand betaald worden, voor een tijdperk van drie of van zes maand, mits een verhooging van één tiende.

» Het kenteeken dat bij deze betaling wordt uitgereikt moet tegen ontvangstbewijs teruggegeven worden binnen de acht dagen nadat het ophoudt geldig te zijn; indien gezegd kenteeken niet binnen den gestelden termijn teruggegeven wordt, zal de belastingplichtige van ambtswege in de belasting aangeslagen worden voor het tijdperk dat nog tot het einde van het jaar blijft loopen.

» § 2. — Nochtans mogen de weder opgeroepen of onder de wapens gehouden militairen, met uitsluiting van de beroepsmilitairen of van hen, die vóór den 1 september 1939 opnieuw dienst genomen hebben, de taxe bij voorbaat betalen voor een periode van dertig dagen, mits voorafgaande schriftelijke aanvraag, waarin de data van verlof gedurende bedoelde periode worden vermeld; in dit geval en mits voorlegging van het verlofbewijs wordt de taxe verminderd met 50 t. h. en dient het fiscaal kenteeken ten laatste den tweeden werkdag volgende op den datum waarop elk verlof eindigt, teruggegeven, op straffe van aanslag van ambtswege voor de tot het einde van het jaar nog loopende periode.

» De vermindering met 50 t. h.

Proposition de Loi modifiant, en faveur des mobilisés, les dispositions régissant la taxe de roulage.

Texte présenté par la Commission.

ARTICLE UNIQUE.

L'article 3 de la loi du 24 juillet 1927 est modifié comme suit :

« *Art. 3, § 1^{er}.* — Par modification à l'article 6 de la loi du 28 mars 1923, la taxe ou le supplément de taxe peut être payé anticipativement, pour une période de trois ou de six mois, moyennant une augmentation d'un dixième.

» Le signe distinctif délivré lors de ce paiement doit être restitué contre reçu, dans les huit jours de la cessation de sa validité; si le dit signe n'est pas restitué dans le délai fixé, le redevable sera taxé d'office pour la période restant à courir jusqu'à la fin de l'année.

» § 2. — Toutefois les militaires rappelés ou maintenus sous les armes, à l'exclusion des militaires de carrière ou de ceux qui se sont engagés avant le 1^{er} septembre 1939, peuvent payer la taxe anticipativement pour une période de trente jours moyennant demande écrite préalable mentionnant les dates de congé pendant la dite période; dans ce cas et sur production du titre de congé, la taxe est réduite de 50 p. c. et le signe distinctif doit être restitué au plus tard le deuxième jour ouvrable qui suit la date de la cessation de chaque congé, sous peine de taxation d'office pour la période restant à courir jusqu'à la fin de l'année.

» La réduction de 50 p. c. est

wordt beperkt tot een enkel voertuig en mag slechts toegestaan worden aan de militairen die de verkeersbelasting op de motorvoertuigen in den loop van het voorgaande jaar betaald hebben,

» § 3. — Ingeval het gebruik in den loop van een kwartaal ophoudt, wordt de taxe die voor de rest van het jaar betaald was en niet het voorwerp van een overschrijving heeft uitgemaakt, terugbetaald tegen afgifte van het kenteken, voor het bedrag van het of de niet aangevangen kwartalen. »

limitée à un seul véhicule et ne peut être accordée qu'aux militaires qui ont acquitté la taxe de circulation sur les véhicules à moteur au cours de l'année précédente.

» § 3. — En cas de cessation d'usage dans le courant d'un trimestre, la taxe payée pour le restant de l'année et n'ayant pas fait l'objet d'une transcription, est restituée contre remise du signe distinctif, à concurrence du trimestre ou des trimestres non commencés. »